



## THÔNG TIN CƠ BẢN VỀ ĐẠO LUẬT 91 (SB 432)



### Tổng Quát:

Hợp nhất 24 trường thuộc OPSB và 52 trường thuộc RSD thành một, hệ thống hợp nhất tất cả các trường dưới sự điều hành của Ty Học Chánh Quận Orleans trong vòng 2 năm nữa.

Hệ thống hóa những yếu tố pháp luật trong hệ thống giáo dục Quận Orleans từng góp phần trong sự thành công của học sinh: 1) Trường công lập tự trị 2) Sự chọn lựa của mỗi gia đình trong toàn thành phố 3) Trường học có quyền đưa ra các tiêu chuẩn và có trách nhiệm với nó 4) Tập trung vào sự bình đẳng cho mỗi học sinh.

### VAI TRÒ CỦA TY HỌC CHÁNH

- Thiết lập OPSB với quyền quản lý chủ yếu cho hệ thống giáo dục công lập Quận Orleans.
- Yêu cầu Trường Ty Học Chánh trình lên Hội Đồng một kế hoạch cho sự chuyển đổi trước ngày 1 tháng 9, 2016 cho sự chấp thuận, để các trường thuộc RSD chính thức trở lại với OPSB với hạn chót là ngày 1 tháng 7, 2018.

### VIỆC TRỞ LẠI CỦA CÁC TRƯỜNG VÀ CƠ SỞ TRONG SỰ HIỆP NHẤT DƯỚI SỰ GIÁM SÁT CỦA ĐỊA PHƯƠNG:

- Tất cả trường học và cơ sở thuộc RSD nằm trong quận Orleans bắt buộc phải trở lại không quá ngày 1 tháng Bảy, 2018; OPSB hoặc BESE có thể chấp thuận cho gia hạn thêm 1 năm dựa vào hoàn cảnh rõ ràng.
- Bảo đảm hoàn tất những dự án cơ sở với trách nhiệm tài trợ của RSD.

### GIỮ SỰ NGHIÊM KHẮC ĐỐI VỚI QUYỀN HẠN VÀ TRÁCH NHIỆM:

- Trao quyền hạn rõ ràng để Trường Ty Học Chánh đề nghị và khai triển những quyết định của trường bán công lập (sự chấp thuận, sự gia hạn, sự đổi mới, sự bãi bỏ, sự quan sát & can thiệp).
- Trao cho Ty Học Chánh quyền xem xét những quyết định của Trường Ty Học Chánh, với quyền tối cao có thể bác bỏ những quyết định đó.

### BẢO VỆ SỰ CHỌN LỰA CỦA PHỤ HUYNH:

- Đòi hỏi tất cả các trường tham gia vào cùng một hệ thống ghi danh và khai trừ.
- Dành ưu tiên cho vùng bị giới hạn.
- Cung cấp cho chính sách địa phương để đảm bảo sự đa dạng của ban lãnh đạo trường có phẩm chất cao trong hệ thống giáo dục.

### TIẾN TỚI SỰ CÔNG BẰNG:

- Đòi hỏi Ty Học Chánh cung cấp cho sự phân phối những ngân khoản của tiểu bang và địa phương đến các trường dựa trên những nhu cầu của mỗi học sinh.
- Trao quyền Ty Học Chánh ban hành các chính sách để quản lý hệ thống ghi danh học giống nhau và bảo đảm sự đa dạng của ban lãnh đạo trường.

### BẢO ĐẢM QUYỀN TỰ TRỊ TRONG HOẠT ĐỘNG CỦA TRƯỜNG

- Dành quyền tự trị cho trường bán công trong những điểm chính yếu sau đây: soạn thảo chương trình, chương trình giảng dạy, tài liệu giảng dạy, quyết định về nhân sự, ngân sách.
- Được làm theo các điều khoản của OPSB Policy HA.
- Cơ hội cho tất cả các trường xin OPSB được tự lập theo dạng LEA.